



**I. Traduzca uno de los siguientes textos (5 puntos):**

A)

*Se inflige maltrato a los detenidos*

Includuntur in carcerem condemnati. Supplicium constituitur in illos, sumitur de miseris parentibus: prohibentur adire ad filios, prohibentur liberis suis cibum vestitumque ferre. Patres hi, quos videtis, iaciebant in limine matresque miserae pernoctabant ad ostium carceris. (CICERÓN, *In Verrem* II, 5, 117-118)

B)

*El Lar familiar explica quiénes viven en la casa*

Is ex se hunc reliquit, qui hic nunc habitat, filium,  
pariter moratum ut pater avusque huius fuit.  
Huic filia una est; ea mihi cottidie  
aut ture aut vino aut aliqui supplicat;  
dat mihi coronas. Eius honoris gratia  
feci thesaurum ut hic reperiret Euclio.  
(PLAUTO, *Aulularia* 21-26)

**II. Responda a tres de las siguientes preguntas, según haya elegido el texto anterior (1 punto por pregunta):**

A)

1. Enumere las posibilidades morfológicas de las siguientes formas: *includuntur*, *parentibus*, *limine*, *pernoctabant*.
2. Busque en el texto las palabras relacionadas etimológicamente con *cárcel*, *suplicio*, *cebo*, *miseria*. Explique el significado de esas palabras españolas en relación con su etimología.
3. Explique la función que desempeñan los siguientes sintagmas: *in carcerem*, *cibum vestitumque*, *in limine*.
4. Analice sintácticamente la siguiente oración: *matres miserae pernoctabant ad ostium carceris*.

B)

1. Enumere las posibilidades morfológicas de las siguientes formas: *habitat*, *huic*, *ture*, *reperiret*.
2. Busque en el texto las palabras relacionadas etimológicamente con *reliquia*, *hijo*, *súplica*, *tesoro*. Explique el significado de esas palabras españolas en relación con su etimología.
3. Explique la función que desempeñan los siguientes sintagmas: *hunc ... filium*, *aut ture aut vino aut aliqui*, *coronas*.
4. Analice sintácticamente la siguiente oración: *feci thesaurum ut hic reperiret Euclio*.

**III. Escriba brevemente sobre una de las siguientes cuestiones (2 puntos):**

1. La historiografía de la época republicana.
2. Ovidio.



## CRITERIOS ESPECÍFICOS DE CORRECCIÓN

### I. De la traducción (5 puntos):

#### Texto A:

De <i>Includuntur a condemnati</i> :	0,75 puntos
De <i>Supplicium a parentibus</i> :	1,50 puntos
De <i>prohibentur adire a ferre</i> :	1,25 puntos
De <i>Patres a carceris</i> :	1,50 puntos

#### Texto B:

De <i>Is a filium</i> :	1 punto
De <i>pariter a fuit</i> :	1 punto
De <i>Huic a est</i> :	0,50 puntos
De <i>ea a supplicat</i> :	1 punto
De <i>dat a coronas</i> :	0,50 puntos
De <i>Eius a Euclio</i> :	1 punto

Para atribuir cada una de estas cantidades se tendrá en cuenta la comprensión global de cada una de las oraciones y, en su caso y a pesar de no darse esta, la comprensión de la estructura sintáctica. No se asignarán puntos por la traducción "correcta" de unidades sintácticas de nivel sintagma o menores.

### II. De las preguntas sobre gramática (3 puntos):

El punto de cada una de estas preguntas se distribuirá de forma proporcional entre las respuestas esperadas. El alumno deberá responder con concreción y exactitud. En las cuestiones de sintaxis, se calificará en función de la importancia del error.

### III. De la pregunta sobre literatura (2 puntos):

Los dos puntos de esta pregunta, relativa al temario de literatura latina, se distribuirá en un 30% para la estructura global de la respuesta (capacidad de síntesis, expresión escrita, orden y claridad) y un 70% para los contenidos específicos.

**NOTA:** El alumno puede utilizar el diccionario (sin el apéndice gramatical) durante la prueba.